

Fortsetzung von Seite 9

## konterbont

**Joy**, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D)*. Tél. 22 50 45.

## Mo, 9.1.

### junior

**Kleiner König Kalle Wirsch**, Kindermusical von Christian Gundlach, Theater, *Trier, 10h + 12h30*.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

### musek

**4. Sinfoniekonzert**, mit Werken von Mozart und Schostakovitsch, Congresshalle, *Saarbrücken, 20h*.

**Solistes Européens, Luxembourg**, sous la direction de Jack Martin Händler, oeuvres de Mozart, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h*. Tél. 26 32 26 32.

### konterbont

**Joy**, visite guidée pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h*. Tél. 22 50 45.

## Di, 10.1.

### junior

**Kleiner König Kalle Wirsch**, Kindermusical von Christian Gundlach, Theater, *Trier, 10h*.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Musicouleur**, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30*. Tél. 47 93 30-214.

**Quai des raoudis**, par le Théâtre Dest, Scène de l'Hôtel de Ville, *Sarreguemines, 20h30*.

### konferenz

**Sécurité informatique: aussi pour les PME ...**, rencontre de sensibilisation, Technoport Schlassgoart, *Esch, 14h - 16h*.  
Org.: Centre de Recherche Public Henri Tudor et Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur. Tél. 42 59 911.

**L'art de la joie**, par Nicola Go, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h30*.  
Dans le cadre du cycle de conférences "Les Mardis de l'Art".  
Tél. 22 50 45.

**Waasser huet kee Präis**, mam Raymond Klein, Info-Video-Center, *Luxembourg, 20h*.

**Freud et la clinique de la sexualité**, par Joël Bernat, Université du Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 20h15*.



Déjà Marivaux était persuadé que les femmes rendaient la vie impossible: "La surprise de l'amour" au Studio du Grand-Théâtre le 10 et 11 janvier chaque fois à 20h.

### musek

**Maria Joao & Saxofour**, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*.  
Tél. 26 62 02 31.

**4. Sinfoniekonzert**, mit Werken von Mozart und Schostakovitsch, Congresshalle, *Saarbrücken, 20h*.

**Afterhours**, alternative Rock/-Songwriting, support: Raftside, Exhaus, Großes Exil, *Trier, 20h30*.  
Tél. 0049 651 9 91 10 83.  
(Siehe Seite 8).

### theater

**Wallenstein**, dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**La surprise de l'amour**, de Marivaux, Studio du Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h*.  
Tél. 47 08 95-1.

**Ech soen näischt**, Cabaret vun a mam Jemp Schuster, Schlass, *Bettembourg, 20h*.

**Der Besuch der alten Dame**, tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt, Theater, *Trier, 20h*.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

### konterbont

**Exploration du Monde**, Pérou, à la découverte des cités perdues, par Josée Gaudreau, Théâtre, *Esch, 20h*.  
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

## Mi, 11.1.

### am dag

**Fraen an Aarbecht**, Staminé fir Fraen, mat der Karin Meyer, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15 - 15h15*.  
Tél. 22 07 14.

### musek

**Récital violon, violoncelle et piano**, par Graf Mourja, Françoise Groben et Peter Laul, oeuvres de Brahms et Chostakovitch, Philharmonie, salle de Musique de Chambre, *Luxembourg, 20h*.  
Tél. 47 08 95-1.

**Maria Joao & Saxofour**, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*.  
Tél. 26 62 02 31.

**The Robocop Kraus**, supports acts: Torpid + Gâtechien, Kulturfabrik, *Esch, 20h*.  
Tél. 55 44 93-1.

### theater

**Der Besuch der alten Dame**, tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt, Theater, *Trier, 18h*.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Tanz mir das Lied vom Tod**, Choreographie von Marguerite Donlon, Nationaltheater, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

**La surprise de l'amour**, de Marivaux, Studio du Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h*.  
Tél. 47 08 95-1.

**Ech soen näischt**, Cabaret vun a mam Jemp Schuster, Festsall vun der aler Gemeng, *Bissen, 20h*.

### konterbont

**Joy**, visite guidée Op ee Sprong, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 12h30*.  
Tél. 22 50 45.

## Do, 12.1.

### junior



Afterhours, eine der wichtigsten italienischen Rockbands, stellen am 10. Januar ihr neues Album "Ballads for Little Hyenas" im Trierer Exhaus vor. Im Vorprogramm der Luxemburger Raftside.

**Schule und Elternhaus, Kooperation statt Konflikte**, mit Guy Medinger, Saal "Syndicat" im Schloss, *Wiltz, 20h*.

### musek

**De nederlandse Jeugdorkest**, Conservatoire, *Luxembourg, 19h30*.  
Tél. 47 08 95-1.

**La Bohème**, Oper in vier Bildern von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Orchestre National de Belgique**, sous la direction de Pascal Rophé, oeuvres de Bartók, Roussel et Debussy, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h*.  
Tél. 47 08 95-1.

**Luxembourg Jazz Orchestra**, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*.  
Tél. 26 62 02 31.

**Michel Edelin Quintet**, Hôtel de Ville, *Dudelange, 20h*.  
Tél. 47 08 95-1.

**7. Newcomer Jazzfest Eurocore**, mit den Jazzabteilungen der Conservatoires de Musique de Luxembourg et Metz und der Musikhochschule des Saarlandes, Tufa, *Trier, 20h30*.  
Tél. 0049 651 3 89 16.

**Soulcookies**, blues, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30*. Tél. 22 44 55.

### theater

**Tanz mir das Lied vom Tod**, Choreographie von Marguerite Donlon, Nationaltheater, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

### konterbont

**Starke Frauen des zwanzigsten Jahrhunderts**, Frauenporträts - ihr Leben und ihre Zeit, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15 - 15h15*.  
Tél. 22 07 14.

**Aufruf zum Kunstmachen**  
LX5, ein Konzept von, mit und für KünstlerInnen, fordert zum Mitmachen auf, bei der "Exhibtion - Transformations" die vom **7. bis zum 29. Januar** in der Escher Galerie QG Salzinsel (ehemals Galerie Terre Rouge) stattfindet. Die Ausstellung selbst ist ein offener Raum, der sich im Laufe der Zeit grundlegend verändert - durch die Interaktion zwischen den einzelnen KünstlerInnen. Objekte kommen hinzu, verschieben sich oder verschwinden wieder, je nach Bedarf und Lage. Das Ganze wird angereichert durch verschiedene Performances, Tanz, Poetry Slam und Musik. Das Projekt LX5 sieht sich als Antwort auf die Notwendigkeit einer stärkeren Vernetzung der Kulturschaffenden in der Großregion und ist deshalb auch im Rahmen des Kulturjahrs 2007 angenommen. Es macht sich stark für alle Arten von Freiraumkultur, die sich als losgelöst von den bestehenden Kulturinstitutionen betrachtet. Mehr Infos unter [www.lx5.net](http://www.lx5.net).

### Elternkonferenz

Die Gemeinde Wiltz, die Elternvereinigung Wiltz und die Elternschule Janusz Korczak, veranstalten am **12. Januar** eine Konferenz zum Thema "Schule und Elternhaus: Kooperation statt Konflikte". Der Pädagoge Guy Medinger, wird sich mit den Konfliktfeldern zwi-

schender Schule und dem Elternhaus beschäftigen und über die verschiedenen Lösungsmöglichkeiten solcher Streitsituationen referieren.

### Afrikanische Perkussion und Tanz

Ab dem **9. Januar** wird in der Escher Kulturfabrik wieder getrommelt. Die Kurse von Mostafa Zirka wenden sich an SchülerInnen mit einem gewissen Basiskönnen. Stattfinden werden sie jeden Montag von 19 bis 20.30 Uhr (außer an Feiertagen und während der Schulferien), bis zum 14. Juli. Die Einschreibegebühr beträgt 210 €.  
Wer lieber das Tanzbein schwingen will, kann das ebenfalls ab dem **11. Januar** mit Modestine Ekete tun. Die 12 Kurse richten sich an Menschen die Traditionstänze aus dem Kamerun erlernen wollen. Die Einschreibegebühr beträgt 120 €. Wer an einem der Kurse teilnehmen will, kann sich unter Tel. 55 44 93-1 oder unter [mail@kulturfabrik.lu](mailto:mail@kulturfabrik.lu) anmelden. Die Gebühren können zu Beginn der Kurse bar bezahlt werden oder im Voraus auf das Konto: CCPL LU40 0019 7300 1247 2000.

### 1. Dreikönigssporttreff in Munzen

An diesem Sonntag den **8. Januar** findet in Munzen ein Sporttreffen der anderen Art statt. Angeboten werden 4 Disziplinen: Laufen, Mountainbiking, Wandern und Essen; wobei angemerkt sei, dass

man bei den ersten drei die Wahl hat, bei der vierten Sportart aber jeder TeilnehmerIn mitmachen muss. Das Programm beginnt um 9.30 beim Sammeshaff, gegen 10 Uhr fällt der Startschuss für die verschiedenen Touren, gegen 12 gibt es ein kleines Picknick und schon um 14 Uhr wird in der Robbesscheier gegessen. Der Unkostenbeitrag pro Person, mit Picknick und Mittagessen beträgt 19 €. Wer diesen Betrag noch heute auf das Konto IBAL LU72 0025 1590 6123 7500 mit dem Vermerk "Dreikinnegs - Sportsdaag" überweist ist angemeldet. Mehr Infos unter [www.robbesscheier.lu](http://www.robbesscheier.lu) oder Tel. 92 17 45-1.

### Soutien pour femmes enceintes et mères allaitantes

La Leche League Luxembourg organise des réunions d'informations autour de l'allaitement et de l'alimentation pour nouveaux-nés. La première réunion en langue luxembourgeoise du Groupe Lëtzebuerg-Zentrum aura lieu le **9 janvier** de 15 à 17 heures à la Spillstuf, place de l'église à Schuttrange. Celle du groupe Nord aura lieu le matin du **10 janvier** au 1, avenue Kennedy à Ettelbruck. Pour plus d'informations sur les différentes activités, consultez: [www.lalecheleague.lu](http://www.lalecheleague.lu).

### Les marchés aux puces de Metz

Ce samedi **7 janvier** auront lieu les premières puces de Metz en 2006. Ce marché gigantesque qui rassemble chaque fois quelque 10.000 collectionneur-e-s, amateur-e-s d'art, professionnel-le-s de la bro-